

## THE AHLAN SIMSIM INCLUSION PROMISE



I am a child who has a disability. I have the same needs and rights as every other child. I am really happy to participate in Ahlan Simsim program not only for learning new things, but also other children will learn from me and we will be working together as a group.

I trust that you, as a member in Ahlan Simsim Team or partners, will do your best to ensure that I am included with other children in all activities; and you will support me as well as my family. Please promise me that you will:

- Remember that I am unique, even though I might be facing the same challenges as other children. My family and I can better explain our situation so you can ask us directly about our needs.
- Encourage everybody to develop positive attitudes and build their own knowledge about children like me, so they can share these wherever they are.
- When you spread awareness or conduct trainings about children and families, include topics addressing how they can support me and other children with disabilities.
- Make sure that you include children with disabilities in all contexts such as media productions.

- When you talk with people about their situation, or give out information, make sure that you do this with me and my family too.
- When you support caregivers and families, make sure that my family is supported just like all the others. And if we need special support in any way, try to help us get it.
- Talk about me in positive ways, using simple, and respectful language securing my dignity, and not talk with a pitiful language.
- When you decide what to do and how you will do it, make sure that you include me and my family in your plans.
- When you look at how your work has been going, check how it is helping me and my family too.
- When you produce documents and resources about children, make sure to include information about children with disabilities.
- Work together with specialized people and organisations in disability, so they can help you provide better support for me and then you can help me and my family even more.
- You believe in including all children and you will do your best to ensure that my family and I are included. Even though, we know that you might feel overwhelmed with the pressure of providing support to many people.

THANK YOU!

From me, my family and all the children like me

*A special note: You can refer to iAhlan Simsim Inclusion Plan for additional information.*

## الوعد بشمول الجميع في برنامج أهلاً سمسم



أنا طفل من ذوي الإعاقة، لدي نفس الحقوق والاحتياجات مثل أي طفل آخر، وأنا حقاً سعيد لوجودي في برنامج «أهلاً سمسم»، ليس لأنني سأتعلم أشياء جديدة وحسب، بل لأن وجودي في البرنامج سيفيد جميع الأطفال لأننا سنتمكّن من العمل معاً ونُكَمّل بعضنا البعض.

أنا أثق بأنك كشخص يعمل في برنامج «أهلاً سمسم» أو مهتما به ستبذل قصارى جهدك لشمولي مع الأطفال الآخرين في مجموعتك، وستدعمني وعائلي، وذلك من خلال إلتزامك بالآتي:

- تتعامل معي كفرد له كيانه الخاص حتى وإن كنت أبداً مشابهاً لطفلٍ آخر لديه تحدّيات مماثلة. ولهذا ستسألني وعائلي عما نحتاجه، فنحن أدرى بوضعنا من أي شخص آخر.
- تحتّ جميع من حولك على التحلّي باتجاهات إيجابية وبناء معارفهم الخاصة حول الأطفال ذوي الإعاقة؛ حتى يتمكنوا من مشاركتها مع الجميع أينما كانوا.
- تحرص على تضمين موضوعات حول الأطفال ذوي الإعاقة في الدورات التدريبية أو التوعوية المتعلقة بالأطفال والأسر؛ كي تُساعد الآخرين في معرفة كيفية تقديم العون لي ولأسرتي.
- تحرص على تضمين الأطفال ذوي الإعاقة في الصور والقصص التي تعرضها؛ وبذلك تكون قد شملت جميع الأطفال على اختلافهم في المحتوى الذي تقدّمه.

- تقوم بشمولي وعائلي في تواصلك مع المجتمع المحلي، سواءً عندما تتحدث مع الأفراد عن أوضاعهم أو تقدم لهم بعض المعلومات.
- تقوم بشمول أسرتي في برامج دعم الأسر ومقدمي الرعاية، وتحرص على دعمهم أسوة ببقية الأسر. أما إذا كنا بحاجة إلى دعم إضافي، فعندها ستحاول مساعدتنا في الحصول عليه.
- تتحدث عني بصيغة إيجابية، باستخدام لغة يفهمها الناس تعكس الاحترام وتحفظ كرامتي، وليس كشخص يحتاج إلى الشفقة.
- تحرص على شمولي وأسرتي في خططك عندما تقرر ما ستقوم بعمله وكيفية القيام بذلك.
- تتحقق من أن ما تقوم به من خلال البرنامج يساعدني وأسرتي أيضًا.
- تتأكد من كون الوثائق والموارد التي تقوم بتطويرها حول الأطفال تتضمن أطفالاً من ذوي الإعاقة.
- قد احتاج خدمات متخصصة لذلك عليك ان تعمل مع الأفراد والمنظمات المتخصصة في مجال الإعاقة للحصول على الدعم اللازم؛ لأنك عندها ستتمكن من مساعدتي وعائلي بشكل أكبر.
- تؤمن بأهمية شمول جميع الأطفال، وستبذل قصارى جهدك لشمولي وعائلي، علمًا بأنني وأسرتي ندرك حجم الضغط الذي تتعرضون إليه من أجل تقديم المساعدة لكثير من الأشخاص.

شكرًا جزيلاً!

مني ومن عائلي وجميع الأطفال ذوي الإعاقة

ملاحظة: بإمكانك أيضا الإطلاع على «خطة الدمج في برنامج أهلاً سمسماً» لمزيد من المعلومات حول الدمج والشمول.